



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 - Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 04/06/2025



THÁNH LỄ

Thánh Lễ Chúa Nhật:

Chúa Nhật: 8:30AM & 10:45AM

Thứ 7: 5:00PM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM

Chầu TT 8:00PM

BÍ TÍCH

Rửa Tội Trẻ Em:

Vào Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng sau thánh lễ hai

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2)

Xin liên lạc với Cha Xứ ít nhất trước 1 tháng

Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha Xứ ít nhất trước 6 tháng

Xức Dầu, Chịu Minh Thánh: Xin liên lạc với Cha Xứ

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha Xứ / Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha Xứ

Chương Trình Tuần Thánh

- 1. Chúa Nhật Lễ Lá (04/13/2025):** Chúa Nhật Lễ Lá ngày 13 tháng 4. Trước mỗi Thánh Lễ có rước lá, nếu trời tốt rước ngoài trời, nếu trời mưa rước qua hành lang nhà trường vào nhà thờ. Xin quý vị đi trước Thánh Lễ 20 phút để đi kiệu lá.
- 2. Thứ Năm Tuần Thánh (04/17/2025):**
 - Thánh Lễ lúc 8 giờ tối
- 3. Thứ Sáu Tuần Thánh (04/18/2025):**
 - Ngắm Đứng. Ai muốn tham dự để ngắm, xin liên lạc với anh Thiệu.
 - 8 giờ tối nghi thức Tưởng Niệm Cuộc Thương Khó Chúa:
 - Phụng Vụ Lời Chúa.
 - Kính Thờ Thánh Giá. (Năm nay hôn gối Thánh Giá mà thôi (không hôn tượng), xin quý vị lên hai hàng để hôn).
 - Sau đó đi chặng Thánh Giá. (Các em dùng nhà hội, quý vị khác dùng nhà thờ)
- 4. Thứ Bảy Tuần Thánh (04/19/2025):**
 - 8 giờ tối Lễ Vọng phục Sinh.
- 5. Chúa Nhật Đại Lễ Mừng Chúa Phục Sinh (04/20/2025):**
 - Chỉ có Thánh Lễ lúc 10 giờ sáng mà thôi.

Chương trình Ngắm Đứng

- Thứ Sáu (ngày 18 tháng 4) lúc 6 giờ chiều.

Mời quý vị đến tham dự. Quý vị nào muốn ngắm, xin liên lạc với anh Thiệu hay anh Thái (Phó Ban Nội Vụ) để sắp xếp.

Trong dịp này sẽ có nhiều quý vị đến tham dự, vì thế, nếu được, xin quý vị trong gia đình sắp xếp đi chung xe để giúp ban trật tự có chỗ xếp xe. Cảm ơn sự cộng tác của quý vị.

Mừng Bồn Mạng Ca Đoàn Chúa Phục Sinh

Xin Chúa Phục Sinh ban niềm vui, hy vọng, và hạnh phúc xuống trên quý anh chị ca viên, cầu chúc đoàn luôn thăng tiến, hăng say dùng lời ca tiếng hát, với cộng đoàn dâng lễ Chúa.

Bồn Mạng Ban Bảo Trì

Trước đây giáo xứ có những anh em giúp trong ban Bảo Trì. Quý anh muốn chọn Thánh Giuse Thợ (Giáo hội mừng ngày mừng 1 tháng 5) làm bồn mạng của ban. Nay xin thông báo để mọi người được biết và cầu nguyện cho quý anh.

Giá Cả Dùng Nhà Thờ

Lễ Tang: người trong giáo xứ free, người ngoài giáo xứ xin đóng góp \$300.

Lệ Cưới: người trong giáo xứ xin đóng góp \$300, ngoài giáo xứ xin đóng góp \$600.

Cám Ơn

Cám ơn cha Martino Thịnh Hoàng Quốc Gia đã đến giúp giải tội và những ngày Tĩnh Tâm cho giáo xứ. Kính chúc cha trong những ngày cha giúp mục vụ bên nước Mỹ được hồn an xác mạnh và học hỏi thêm nhiều kiến thức để về giúp Giáo Hội Việt Nam trong đời sống mục vụ.

Cám ơn quý cha đã đến giúp giáo xứ trong ngày hòa giải. Cám ơn quý anh chị giúp bữa ăn cho quý cha, quý anh chị đã giúp cho chương trình hòa giải, và cám ơn tất cả quý ông bà và anh chị em đã đến lãnh nhận những ơn tha thứ để đón nhận Chúa Phục Sinh. Nguyên xin Thiên Chúa và Đức Mẹ La Vang ban muôn ơn lành xuống trên quý cha và quý vị.

Cám ơn quý anh chị đã giúp cho quý vị trong giáo xứ có thời giờ gần gũi nhau sau Thánh Lễ Chúa Nhật. Số tiền quý vị ủng hộ về đồ ăn và đồ uống trong tháng ba là \$4225. Cám ơn quý vị đã ủng hộ.

Ơn Gọi Linh Mục.

Địa phận Raleigh mời gọi các bạn trẻ nam từ 18 tuổi trở lên muốn tìm hiểu ơn gọi Linh Mục; được tổ chức từ ngày 27-29 tháng 6 năm 2025.

Quý bạn muốn biết thêm chi tiết, quý bạn có thể liên lạc qua email: vocation@raldioc.org hay số điện thoại: 984-900-3104.

Chúng ta cầu nguyện cho giáo hội, địa phận, giáo xứ có nhiều ơn gọi mới để phục vụ giáo hội và cộng đoàn dân Chúa.



THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bản Cell (919) 757-5396 Office (919) 307-4023 Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7: 9:30AM - 5:00PM	Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng Tel (630) 913-4849 Nguyễn Tri Kỳ Tel (417) 758-4786	Hội Đồng Mục Vụ: Trưởng: Nguyễn Văn Hiến Tel (919) 369-3333 Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái Tel (919) 757-5194	Hội Đồng Tài Chánh: Trưởng: Phan Trí Hào Tel (203) 892-7289 Phó: Nguyễn Hữu Dzũng Tel (919) 602-5559	Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh Tel (919) 619-6106 Ban Bảo Trì: Nguyễn Hải Tel (919) 619-6106
---	--	--	---	---



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 04/06/2025



Calling ALL Seniors - Xin Kêu Gọi Các Em Lớp 12

We are inviting ALL SENIORS in OLLV Parish to celebrate the Graduation Mass on June 15th. If you are a senior this year, please reach out to Thầy Hùng Anh or Cô Chi for further information.

Trường xin kêu gọi các em trong Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang để tham dự ngày Lễ Ra Trường vào ngày 15 tháng 6. Nếu em là học sinh lớp 12, xin liên lạc với Thầy Hùng Anh hoặc Cô Chi để biết thêm chi tiết.

Ghi Danh Năm Học 2025-2026

Trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và Đoàn TNTT Đức Mẹ La Vang xin thông báo sẽ tiếp tục ghi danh năm học 2025-2026 cho đến ngày 18 tháng 5. Trường sẽ không có ghi danh vào ngày Chúa Nhật Phục Sinh (Ngày 20 tháng 4) và ngày cắm trại TNTT (Ngày 27 tháng 4). Xin quý vị quét qua QR ở dưới để ghi danh và qua bên phía trường để nộp học phí.

Scan QR to register for next year:



OLLV Scholarship 2025

Scholarship for the year 2025 for SENIORS ONLY will begin on March 2 - April 27, 2025. Application is online. If you are a senior of OLLV, you automatically qualify to apply! Scan the QR code to start the application process!



Bán Hoa Gây Quỹ Cho Thiếu Nhi

Đoàn Thiếu Nhi sẽ bán hoa vào ngày Mother's Day để gây quỹ cho các hoạt động sắp tới của Đoàn. Nhận order từ ngày hôm nay cho đến ngày 9 tháng 5.



Mothers' Day Flowers

TNTT Đức Mẹ La Vang - Raleigh, NC



S: \$80 L: \$110



S: \$30



\$70



\$60



L: \$75



\$80

We accept special requests.

Contact Us at:
(510) 925-8429
- Nhi Nguyen
or
(919) 599-0216
- Ngoc Nguyen

ORDER NOW!

Pay and Pick Up at Our Lady of La Vang:
11701 Leesville Rd, Raleigh, NC 27613

Phụ huynh nào đã đăng kí Betania - trại Đoàn Thiếu Nhi, vui lòng đóng \$65 để hoàn tất thủ tục đăng kí. Hiện nay camp còn rất ít slot đăng kí, quý phụ huynh hãy nhanh tay đăng kí để con em mình có cơ hội tham gia!

BETANIA CAMP IV

\$65



DATE :
APRIL 25TH - 27TH, 2025



LOCATION :
OUR LADY OF LAVANG



ACTIVITIES :

- JOURNEY OF FAITH
- COOKING COMPETITION
- Lửa Thiêng Thánh Thể

SCAN
ME



OUR LADY OF LAVANG - RALEIGH



TNTT ĐMLV RALEIGH



TNTTRALEIGH

Grow Your Business With Us Advertise Here!

Downloadable ad order form at
<https://ducmelavangraleigh.org/forms/>

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmelavangraleigh.org

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



GIAO'S AUTO
5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com



WHEEL ALIGNMENT



Mini Tax & Services LLC



- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

 MiniTaxServices

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MMLS # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519



Quick Closing
Free Consultation

Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender

Local Business – Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bàng)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

I'm Available, Please Rent Me!

Thank You



US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC



FREE SHIPPING FOR ORDERS OVER \$150



Welcome to US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC, where your satisfaction is our guarantee. Shop with us to explore a world of special deals and endless product choices! Unlock the secret to your success with our premium wholesale nails supplies. Dive into our astounding selections of beauty salon products from top brands like APRES, OPI, CND, ANTHONY VINCE, CNC, WAVE, NOT POLISH, CHISEL, DND, CUCCIO, 4EVER, CRE8TION ...and many more.



We pride ourselves in offering the largest beauty supply selections all at unbeatable prices!

We also have a wide range of spa furniture, including pedicure stations, manicure tables, reception desks, storage cabinets and so much more!!

We proudly offer our services in Vietnamese, English, and Spanish



 3943 NEW BERN AVE
RALEIGH, NC 27610
 (919) 977-0038
(919) 986-6105

 WWW.USMAXIMBEAUTYNC.COM
 SUN-FRI: 9:00AM - 7:00PM
SAT: CLOSED



Cho Thuê nhà/phòng nghỉ, nơi xum họp

Call / Text: (919) 633-9030

Vùng Raleigh (Gần phi trường RDU)

Jacksonville (25 phút đến biển)

Oak Island Beach (Đi bộ ra biển)

Giá cả vừa phải - Cảm ơn quý vị ủng hộ

**GOLDEN
REALTY
& MANAGEMENT**

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957

Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

**Your FULL Service
Real Estate
Company!**
**Công Ty Bất Động
Sản Với Đây Đủ Mọi
Dịch Vụ!**



Tuan Nguyen
Residential &
Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes

- Đại diện mua và bán nhà và đất
 - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v.
 - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua
 - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất
- * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!*

Commercial Leases & Resale

- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease)
 - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal)
- * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gạt hái được kết quả tốt hơn.*

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

PHỞ FAR EAST *Vietnamese Cuisine*

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604

(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.

Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.

Mon: closed

*Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn*

Phở Far East
Kính Mời!



A Family Legacy of Caring Since 1920



Cremation & Traditional Burial
Green / Natural Burial
Prepaid Funeral Trusts
Out-of-State Transfers
International Arrangements

Joseph R. Smolenski, Jr. - Owner

Joseph R. Smolenski, III - Manager

Heather M. Hill - Director

919.866.1866

RFHR.com

Princess
NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.